

مجلس الأمن

Distr.: General
6 November 2006
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام

يشرفني أن أشير إلى اتفاق وقف إطلاق النار الشامل، الذي وقعته في ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ حكومة بوروندي وحزب تحرير شعب الهوتو - قوات التحرير الوطنية. لقد تلقيت في ١٣ تشرين الأول/أكتوبر رسالة من القائمين على الآلية التي تتولاها جنوب أفريقيا لتيسير عملية السلام في بوروندي. وهم يطلبون في تلك الرسالة أن تقوم عملية الأمم المتحدة في بوروندي بتقديم المساعدة حتى نهاية شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، للاضطلاع ببعض المهام المتوخاة في الاتفاق المتعلق بفرقة العمل الخاصة التابعة للاتحاد الأفريقي. وتشمل هذه المهام توفير مرافقين لقادة قوات التحرير الوطنية العائدين ومقاتليها، عند انتقالهم إلى مناطق التجمع المحددة.

وقد ذكر القائمون على آلية التيسير أنه من المنتظر البدء في نشر قوة الاتحاد الأفريقي في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦. وفي هذا الصدد، طُلب كذلك أن تقدم عملية الأمم المتحدة في بوروندي الدعم اللوجستي أثناء نشر قوة الاتحاد الأفريقي.

وللأغراض المبينة أعلاه، طلب القائمون على آلية التيسير إلى الأمم المتحدة إجراء تعديل طفيف على الجدول الزمني لسحب بقية الوحدات العسكرية التابعة لعمليتها في بوروندي، والتي كان من المنتظر رحيلها في شهري تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، كما أوضحت في تقريري السادس إلى مجلس الأمن عن عملية الأمم المتحدة في بوروندي (S/2006/163). وفي ٣١ تشرين الأول/أكتوبر، تلقت الأمم المتحدة طلبا مماثلا من حكومة بوروندي.

إنني أود أن أعرب عن موافقتي على طلب الحكومة وآلية تيسير عملية السلام في بوروندي الذي يؤمل أن يساعد على كفالة تنفيذ الاتفاق في وقت مبكر ودون معوقات.

081106 081106 06-60594 (A)

وإنني أعتزم بناء على ذلك تمديد نشر كتيبتي المشاة المتبقيتين التابعتين لعملية الأمم المتحدة والوحدات العسكرية الداعمة لهما في بوروندي لبضعة أسابيع. ولن يكون لهذا التعديل الطفيف أي أثر على انقضاء الولاية العامة للعملية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، على النحو المنصوص عليه في قرار مجلس الأمن ١٦٩٢ (٢٠٠٦).

وقد جرى إبلاغ البلدان المعنية المساهمة بقوات (باكستان وتايلند وجنوب أفريقيا وكينيا ونيبال) بشكل مبدئي بما انتويت. وإنني أستطلع أيضا إمكانية استيعاب التكاليف الإضافية المرتبطة بتعديل الإطار الزمني للانسحاب، قدر المستطاع، من داخل الميزانية الحالية للبعثة.

(توقيع) كوفي **عنان**